

Frelighsburg, le 7 décembre 2020

**C A N A D A**  
**PROVINCE DE QUÉBEC**  
**MRC DE BROME-MISSISQUOI**

Une séance ordinaire s'est tenue à huis clos par téléconférence à l'Hôtel de Ville, le 7 décembre, à compter de 19h00. Les membres du conseil formant quorum sous la présidence du maire Monsieur Jean Lévesque.

Sont présents les conseiller(ère)s suivant(e)s :

MM.		Bob Lussier
MME	Suzanne Lessard	Lucie Dagenais
	Chantal Gadbois	

Sont absents : les conseillers Pierre Tougas et Marie-France Moquin.

Assistent également à la séance, madame Anne Pouleur, directrice générale et secrétaire-trésorière, agissant en tant que secrétaire d'assemblée et monsieur Sergey Golikov directeur général adjoint.

**RÉS 918-12-20 ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR**

Il est proposé par la conseillère Chantal Gadbois  
Appuyé de la conseillère Suzanne Lessard  
Résolu à l'unanimité des conseillers présents

D. : Adopter l'ordre du jour tel que présenté ci-bas en ajoutant le point suivant au varia, nomination de la présidente du Comité Consultatif d'Urbanisme (CCU) :

1. Adoption de l'ordre du jour
2. Adoption du procès-verbal du 5 octobre 2020
3. Adoption du procès-verbal du 2 novembre 2020
4. Adoption de la liste des comptes à payer
5. Suivis et infos du maire
6. Correspondance
7. Demande de permis aire PIIA 20-0225- 1, rue de l'Église – ABCDE Inc.
8. Demande de permis aire PIIA 20-026 – 270, chemin Pinnacle - Serge Carpentier
9. Nouvel organigramme – Municipalité de Frelighsburg
10. Demande d'un appui financier au pacte Brome-Missisquoi 2021 Association Garagona
11. Centre de services scolaire du Val des Cerfs – Plan triennal de répartition et de destination des immeubles 2021-2024
12. Appel d'offres sur invitation pour la fourniture de services professionnels en ingénierie, pour la préparation de plans et devis et la surveillance des travaux de modification du système de traitement des eaux usées.
13. Programme d'aide à la voirie locale (PPA-CE)
14. Programme d'aide à la voirie locale – volet entretien des routes locales
15. Calendrier des séances ordinaires du conseil municipal
16. Fermeture de l'Hôtel de Ville
17. Dépôt du rapport des permis du mois novembre
18. Varia
19. Questions des contribuables
20. Levée de la séance

## Procès-verbal du Conseil de la Municipalité de Frelighsburg

Frelighsburg, le 7 décembre 2020

ADOPTÉE

### **RÉS 919-12-2020 ADOPTION DU PROCÈS-VERBAL DU 5 OCTOBRE 2020**

Il est proposé par la conseillère Lucie Dagenais  
Appuyé de la conseillère Suzanne Lessard  
Résolu à l'unanimité des conseillers présents

QUE : Le conseil municipal adopte le procès-verbal du 5 octobre 2020 tel que rédigé par la directrice générale secrétaire-trésorière.

ADOPTÉE

### **RÉS 920-12-2020 ADOPTION DU PROCÈS-VERBAL DU 2 NOVEMBRE 2020**

Il est proposé par la conseillère Lucie Dagenais  
Appuyé du conseiller Bob Lussier  
Résolu à l'unanimité des conseillers présents

QUE : Le conseil municipal adopte le procès-verbal du 2 novembre 2020 tel que rédigé par la directrice générale secrétaire-trésorière.

ADOPTÉE

### **RÉS 921-12-20 ADOPTION DE LA LISTE DES COMPTES À PAYER**

Il est proposé par la conseillère Suzanne Lessard  
Appuyé du conseiller Bob Lussier  
Résolu à l'unanimité des conseillers présents

QUE : Le conseil paye la liste des factures telles que présentées ci-bas accompagnées des dépenses incompressibles qui ont été payées conformément au règlement 122-03-08 décrétant les règles de contrôle et de suivi budgétaires :

CHQ	Fournisseur	Référence	Montant
8574	Linda Tetreault	Entretien HdV	180,95 \$
8575	Ministère Revenu Québec	Retenues à la source	8 218,03 \$
8576	Receveur général du Canada	Retenues à la source	7 937,70 \$
8577	Sylvie Côté	Élagage doc.archive	600,00 \$
8578	Vox Avocats.Inc	Honoraires	15 956,38 \$
8579	Bérard Tremblay	H.P Plan de remplacement	1 461,73 \$
8580	MRC Brome-Missisquoi	Permis intervention	100,00 \$
8581	Fondation BMP	Participation annuelle	715,00 \$
8582	Association des plus beaux	Cotisation annuelle	1 035,00 \$
8583	Bell Mobilité Inc.	Cell Bat&TP	96,50 \$
8584	Pagenet du Canada Inc.	Service radiomessagerie	191,56 \$
8585	Rémi Therrien	Ampoules camion	21,23 \$
8586	Restaurant aux 2 clochers	Incendie 35 Ballerina	194,32 \$
8587	Linda Tetreault	Nettoyage covid 7	279,65 \$
8588	Cable Axion Digital Inc.	Web Imm. Ville	488,13 \$
8589	Pierre Saint-Onge	Cell Incendie	121,55 \$

**Procès-verbal du Conseil de la Municipalité de Frelighsburg**

**Frelighsburg, le 7 décembre 2020**

8590	Mercier Philippe	Rembours. Taxes	553,12 \$
8591	Corbeil Eric	Rembours. Taxes	345,32 \$
8592	Poisson Michèle, Chênevert Jean	Rembours. Taxes	1 456,06 \$
8593	Cadrin Rossignol Yolande	Rembours. Taxes	1 268,26 \$
8594	Patrick Cournoyer	Art. Quincaillerie	25,52 \$
8595	Rémi Therrien	Part. Fin. Halloween	46,99 \$
8596	Sergey Golikov	Halloween	263,52 \$
8597	Ministère Revenu Québec	Retenues à la source	6 852,40 \$
8598	ADD Tech Electronique Inc.	Piles	61,00 \$
8599	Alain Saladzius Ing.	Service coordination	8 599,00 \$
8600	Alain Dubé	Abattage Arbres Chemin des Bouleaux	804,85 \$
8601	Areo-Feu LTEE	Contrôle pour valve	1 005,16 \$
8602	Arlène Paradis	Emb. Terrain. imm. Mun	108,00 \$
8603	Avizo Experts-Conseils	Eaux usées & eau potable	3 456,15 \$
8604	Équipements Baraby Inc.	Entreposage cabine	229,95 \$
8605	Buropro Citation Inc.	Fournitures de bureau	372,41 \$
8606	Camital Produits de Bâtiments	Toiture Centre des Loisirs	4 005,54 \$
8607	Centre du Camion	Entretien camions	779,76 \$
8608	Communication Plus	Radio portatifs	344,91 \$
8609	Concassage Pelletier Inc.	Achat de pierre & granit	938,59 \$
8610	Cont-a-c-t Technologies	Modification Programme	495,83 \$
8611	DBR Informatique	Contrat imprimante	118,03 \$
8612	CSE Incendie et Sécurité Inc.	Masques chirurgicaux	75,88 \$
8613	Deragon Ford	Réparation Lumière Parking	484,87 \$
8614	Distributions Michel Fillion	Vêtements - Polos brodés	4 008,13 \$
8615	Duotel Inc.	HP système téléphone	137,97 \$
8616	Les entreprises Philippe Bourd	Collecte gros rebuts	2 586,94 \$
8617	Germain Jette Machinerie Inc.	Entretien bac recyclable	109,38 \$
8618	Gestim Inc	HP Urbanisme, vacation	10 106,37 \$
8619	Gestion Écono Plus Inc.	Télérepérage CAM	91,98 \$
8620	Gilles Prairies	Rémunération 10-20	2 217,90 \$
8621	Groupe Palladium Inc.	2ème versement annuel - Incendie	2 759,40 \$
8622	Groupe DNH Inc.	Fuel incendie, huile & essence	1 318,25 \$
8623	Idem	Idem	0,00 \$
8624	Journal le Guide	Rôle Triennal éval foncière	279,85 \$
8625	Henri St Pierre	Cascade - entretien & transport	6 108,24 \$
8626	Imaginatec Inc.	Location oct-nov	850,80 \$
8627	Impressions DF	Lettres et documents- prévention	333,43 \$
8628	J.A Beaudouin Const. LTEE	Ponceau- remplt, répar. constr.	129 800,80 \$
8629	Rona Inc. Rona Lévesque	Matériaux et pièces et accessoires	885,31 \$

## Procès-verbal du Conseil de la Municipalité de Frelighsburg

Frelighsburg, le 7 décembre 2020

8630	Journal Le Saint-Armand	Participation Financière	200,00 \$
8631	L'arsenal équipements incendie	Entretien Appareil	542,97 \$
8632	Linda Tetreault	Contrat entretien	869,29 \$
8633	MRC de Brome-Missisquoi	Entente abattage arbustes	1 126,00 \$
8634	Nivelage MC Inc.	Entretien chemins municipaux	5 898,22 \$
8635	Pierre Corbeil	Entretien & réparation	408,15 \$
8636	Entreprise Ployard 2000 Inc.	Glissières sécurité	5 767,90 \$
8637	Programmation GM Inc.	Entretien syst informatique	1 109,31 \$
8638	Rémi Therrien	Pose de pneus hiver	68,99 \$
8639	Roger Courchesne	Location garage oct-nov	1 000,00 \$
8640	Sanivac	Toilettes sèches	183,96 \$
8641	Serv. Mécaniques Martin Jetté	Entretien, insp, réparation	928,38 \$
8642	Syndicat des producteurs	Remboursement location	200,00 \$
8643	Ville de Cowansville	Frais adm	287,44 \$
8644	Ville de Bedford	Collecte verre	82,98 \$
8645	Ville de Dunham	Enl. Ordures et prév. risques	10 435,09 \$
8646	William H. Morison	Collecte des gros déchets	1 125,00 \$
8647	Wood Wyant Canada Inc.	Articles nettoyage	671,00 \$
8648	Y. Gosselin & Fils LTEE	Matériaux et pièces et accessoires	393,50 \$

### Certificat de crédits disponibles

Je, Anne Pouleur, directrice générale, secrétaire-trésorière certifie que la Municipalité dispose des crédits suffisants pour payer les dépenses ci-haut décrites.

ADOPTÉE

### SUIVIS ET INFORMATIONS DU MAIRE

- Adoption du budget le 1 décembre 2020 à 16h ;
- Ministère de la Culture : subvention patrimoine religieux ;
- Calendrier de l'avent CLD Brome-Missisquoi.

### CORRESPONDANCE

Lettre du ministère des Transports - Entretien hivernal écoroute de la route traversant la Municipalité de la limite municipale entre Saint-Armand et Frelighsburg à la limite municipale entre Sutton et Potton.

### RÉS 922-12-20 DEMANDE DE PERMIS AIRE PIIA 20-0225 – 1. RUE DE L'ÉGLISE – ABCDE INTERNET INC.

Il est proposé par le conseiller Bob Lussier  
Appuyé de la conseillère Chantal Gadbois  
Résolu à l'unanimité des conseillers présents

QUE : Le conseil municipal conformément au procès-verbal du CCU du 24 novembre 2020 :

## Procès-verbal du Conseil de la Municipalité de Frelighsburg

Frelighsburg, le 7 décembre 2020

- N'autorise pas la demande d'émission d'un permis d'agrandissement du bâtiment principal ;
- N'autorise pas la demande de dérogation mineure visant à rendre conforme l'agrandissement du bâtiment principal avec une marge arrière de 3 mètres dérogatoire aux dispositions du règlement de zonage 124-2010, concernant la disposition relative aux marges de l'annexe B, qui stipule que la marge de recul arrière minimale des bâtiments principaux est de 7,5 mètres ;
- Autorise la demande de dérogation mineure concernant la conformité à l'article 119 du règlement de zonage 124-20210, relative au nombre minimal de cases requis pour l'usage commercial de vente au détail d'une case de stationnement par 30 mètres carrés de superficie de plancher.

ADOPTÉE

### **RÉS 923-12-20 DEMANDE DE PERMIS AIRE PIIA 20-026 – 270, CHEMIN PINACLE - SERGE CARPENTIER**

Il est proposé par le conseiller Bob Lussier  
Appuyé de la conseillère Chantal Gadbois  
Résolu à l'unanimité des conseillers présents

QUE : Ce conseil autorise conformément au procès-verbal du CCU du 24 novembre 2020 l'émission d'un permis de lotissement en faveur du 270, chemin Pinnacle propriété de Serge Carpentier.

ADOPTÉE

### **RÉS 924-12-20 NOUVEL ORGANIGRAMME – MUNICIPALITÉ DE FRELIGHSBURG**

CONSIDÉRANT QUE le 1<sup>er</sup> juin 2018, le conseil municipal de la Municipalité de Frelighsburg se dotait d'une vision pour actualiser un plan d'amélioration de son organisation et de son fonctionnement, basé sur une lecture des besoins actuels et futurs en termes d'effectifs municipaux pour répondre avec efficacité et de façon économique aux besoins de la population ;

CONSIDÉRANT QUE sur la base de ce plan assorti d'un nouvel organigramme de transition, le 4 mars 2019, le conseil municipal a procédé à l'embauche d'un nouveau directeur général adjoint, Monsieur Sergey Golikov qui est entré en fonction le 18 mars 2019 ;

CONSIDÉRANT QUE son contrat d'embauche prévoyait une période d'intégration et de transfert de connaissance échelonnée sur une période de 12 à 18 mois, en vue de sa nomination au titre de directeur général de la Municipalité ;

CONSIDÉRANT QUE monsieur Golikov a terminé sa probation depuis le 13 juin 2019 et qu'il exerce actuellement sa fonction de directeur général adjoint avec compétence et diligence ;

CONSIDÉRANT QUE ce plan prévoyait également une perspective d'évolution naturelle et harmonieuse pour l'actuelle directrice générale en titre, Madame Anne Pouleur ;

CONSIDÉRANT QUE ce plan prévoyait qu'à la nomination de Monsieur Golikov au titre de directeur général, Madame Anne Pouleur puisse être nommée

## Procès-verbal du Conseil de la Municipalité de Frelighsburg

Frelighsburg, le 7 décembre 2020

en qualité de secrétaire trésorière et greffière, pour la dernière année de sa carrière établie d'ici à décembre 2021, et ce, sans changement à sa rémunération et à ses avantages sociaux ;

CONSIDÉRANT QU'au terme de l'année de référence de ce plan d'évolution de l'organigramme de la Municipalité, le temps est désormais venu d'instaurer le nouvel organigramme prévu effectif à compter du 1<sup>er</sup> janvier 2021.

EN CONSÉQUENCE : Il est proposé la conseillère Chantal Gadbois  
Appuyé de la conseillère Suzanne Lessard  
Résolu à l'unanimité des conseillers présents

D'adopter et de mettre en place un nouvel organigramme à la Municipalité de Frelighsburg à compter du 1er janvier 2021 et d'y désigner comme suit, les personnes suivantes :

- Monsieur Sergey Golikov est nommé à titre de directeur général de la Municipalité, fonction effective à compter du 1er janvier 2021. À ce titre, Monsieur Golikov assumera la gestion d'ensemble de toutes les ressources humaines, matérielles, financières et informationnelles de la Municipalité. Il sera responsable et imputable de l'organisation administrative et du bon fonctionnement de tous les services aux citoyens ainsi que de la gestion efficiente et efficace de tous les contrats établis pour la Municipalité. De façon plus spécifique, Monsieur Golikov sera mandaté pour établir un contrat de travail avec chaque employé ainsi que d'instaurer un système d'appréciation annuelle de tous les employés et des ressources humaines contractuelles, sur la base d'objectifs fixés en début d'année. Il sera responsable et imputable du cycle annuel de planification, contrôle et suivi du budget de la Municipalité et il devra en rendre compte sur une base régulière. Sa rémunération et ses avantages sociaux seront établis sur la base de son contrat d'embauche, sa formation académique, ses compétences et l'échelle salariale de référence pour notre Municipalité, en fonction de sa taille ;
- Madame Anne Pouleur est nommée à titre de secrétaire-trésorière et greffière de la Municipalité, fonction effective à compter du 1er janvier 2021. À ce titre, Madame Pouleur sera responsable et imputable d'exercer toutes les activités liées à ce rôle, prévues dans le cadre législatif. Sa rémunération et ses avantages sociaux seront maintenus et elle bénéficiera de la progression salariale prévue pour 2021.

ADOPTÉE

### **RÉS 925-12-20 DEMANDE D'UN APPUI FINANCIER AU PACTE BROME-MISSISOUOI 2021 ASSOCIATION GARAGONA**

Il est proposé par la conseillère Chantal Gadbois  
Appuyé de la conseillère Lucie Dagenais  
Résolu à l'unanimité des conseillers présents

QUE : La municipalité de Frelighsburg appuie et contribuera financièrement au montant de 1 900 \$ au projet « Frelighsburg un village accueillant et actif », soumis au pacte Brome-Missisquoi 2021 par l'Association Garagona Inc.

ADOPTÉE

Frelighsburg, le 7 décembre 2020

**RÉS 926-12-20 CENTRE DE SERVICES SCOLAIRES DU VAL DES CERFS – PLAN TRIENNAL DE RÉPARTITION ET DE DESTINATION DES IMMEUBLES 2021-2024**

CONSIDÉRANT QUE le conseil municipal a pris connaissance du plan triennal de répartition et de destination des immeubles 2021-2024 du Centre de services scolaire du Val des Cerfs pour l'école primaire Saint-François d'Assise, lors de la séance ordinaire du 7 décembre 2020 et qu'il est d'accord ;

EN CONSÉQUENCE : Il est proposé par le conseiller Bob Lussier  
Appuyé de la conseillère Suzanne Lessard  
Résolu à l'unanimité des conseillers présents

D'autoriser la directrice générale, secrétaire-trésorière à signer pour le compte de la Municipalité tout document relatif à la présente.

ADOPTÉE

**APPEL D'OFFRES SUR INVITATION POUR LA FOURNITURE DE SERVICES PROFESSIONNELS EN INGÉNIERIE, POUR LA PRÉPARATION DE PLANS ET DEVIS ET LA SURVEILLANCE DES TRAVAUX DE MODIFICATION DU SYSTÈME DE TRAITEMENT DES EAUX USÉES**

Mis à l'étude.

**RÉS 927-12-20 PROGRAMME D'AIDE À LA VOIRIE LOCALE (PPA-CE)**

ATTENDU QUE le conseil municipal a pris connaissance des modalités d'application du volet Projets particuliers d'amélioration (PPA) du Programme d'aide à la voirie locale (PAVL) et s'engage à les respecter ;

ATTENDU QUE le réseau routier pour lequel une demande d'aide financière a été octroyée est de compétence municipale et est admissible au PAVL ;

ATTENDU QUE les travaux ont été réalisés dans l'année civile au cours de laquelle le ministre les a autorisés ;

ATTENDU QUE les travaux réalisés ou les frais inhérents sont admissibles au PAVL ;

ATTENDU QUE le formulaire de reddition de comptes V-0321 a été dûment rempli ;

ATTENDU QUE la transmission de la reddition de comptes des projets a été effectuée à la fin de la réalisation des travaux ou au plus tard le 31 décembre 2020 de l'année civile au cours de laquelle le ministre les a autorisés ;

ATTENDU QUE le versement est conditionnel à l'acceptation, par le ministre, de la reddition de comptes relative au projet ;

ATTENDU QUE, si la reddition de comptes est jugée conforme, le ministre fait un versement aux municipalités en fonction de la liste des travaux qu'il a approuvés, sans toutefois excéder le montant maximal de l'aide tel qu'il apparaît à la lettre d'annonce ;

## Procès-verbal du Conseil de la Municipalité de Frelighsburg

Frelighsburg, le 7 décembre 2020

ATTENDU QUE les autres sources de financement des travaux ont été déclarées ;

POUR CES MOTIFS : Il est proposé par la conseillère Suzanne Lessard  
Appuyé de la conseillère Lucie Dagenais  
Résolu à l'unanimité des conseillers présents

QUE : le conseil municipal de la municipalité de Frelighsburg approuve les dépenses d'un montant de 68 499 \$ relatifs aux travaux d'amélioration réalisés et aux frais inhérents admissibles mentionnés au formulaire V-0321, conformément aux exigences du ministère des Transports du Québec, et reconnaît qu'en cas de non-respect de celles-ci, l'aide financière sera résiliée.

ADOPTÉE

### **RÉS 928-12-20 PROGRAMME D'AIDE À LA VOIRIE LOCALE – VOLET ENTRETIEN DES ROUTES LOCALES**

ATTENDU QUE le ministère des Transports a versé une compensation de 262 159 \$ pour l'entretien du réseau routier local pour l'année civile 2020 ;

ATTENDU QUE les compensations distribuées à la Municipalité visent l'entretien courant et préventif des routes 1 et 2 ainsi que les éléments des ponts situés sur ces routes, dont la responsabilité incombe à la Municipalité ;

POUR CES MOTIFS : Il est proposé par le conseiller Bob Lussier  
Appuyé de la conseillère Chantal Gadbois  
Résolu à l'unanimité des conseillers présents

QUE : La Municipalité de Frelighsburg informe le ministère des Transports de l'utilisation des compensations visant l'entretien courant et préventif des routes locales 1 et 2 ainsi que les éléments des ponts, situés sur ces routes, dont la responsabilité incombe à la Municipalité, conformément aux objectifs du Programme d'aide à l'entretien du réseau routier local.

ADOPTÉE

### **RÉS 929-12-20 CALENDRIER DES SÉANCES ORDINAIRES DU CONSEIL MUNICIPAL**

CONSIDÉRANT QUE l'article 148 du Code municipal du Québec prévoit que le conseil doit établir, avant le début de chaque année civile, le calendrier de ses séances ordinaires pour la prochaine année, en fixant le jour et l'heure du début de chacune;

EN CONSÉQUENCE : Il est proposé par le conseiller Bob Lussier  
Appuyé de la conseillère Chantal Gadbois  
Résolu à l'unanimité des conseillers présents

QUE : Le calendrier ci-après soit adopté relativement à la tenue des séances ordinaires du conseil municipal pour 2021. Ces séances se tiendront le lundi et débiteront à 19 h :

Lundi 11 janvier 2021	Lundi 5 juillet 2021
Lundi 1 février 2021	Lundi 13 septembre 2021
Lundi 1 mars 2021	Lundi 4 octobre 2021
Mardi le 6 avril 2021	Lundi 1er novembre 2021
Lundi 3 mai 2021	Lundi 6 décembre 2021
Lundi 7 juin 2021	

**Procès-verbal du Conseil de la Municipalité de Frelighsburg**

**Frelighsburg, le 7 décembre 2020**

QU' : Un avis public du contenu du présent calendrier soit publié conformément à la loi qui régit la Municipalité.

ADOPTÉE

**RÉS 930-12-20 FERMETURE DE L'HÔTEL DE VILLE**

Il est proposé par la conseillère Chantal Gadbois  
Appuyé du conseiller Bob Lussier  
Résolu à l'unanimité des conseillers présents

QUE : Pour la période des fêtes, l'Hôtel de Ville sera fermé du 24 décembre 2020 au 3 janvier 2021.

ADOPTÉE

**VARIA**

**RÉS 931-12-20 NOMINATION DE LA PRÉSIDENTE AU COMITÉ CONSULTATIF D'URBANISME (CCU)**

CONSIDÉRANT la résolution RÉS 907-11-20 adoptée par le conseil municipal le 2 novembre 2020 ;

CONSIDÉRANT l'article 11 du règlement 140-03-2019 « Règlement sur le comité consultatif d'urbanisme » ;

POUR CES MOTIFS Il est proposé par la conseillère Chantal Gadbois  
Appuyé du conseiller Bob Lussier  
Résolu à l'unanimité des conseillers présents

QUE : Le conseil municipal nomme madame Lise Gagné, présidente du comité consultatif d'urbanisme.

ADOPTÉE

**QUESTIONS DES CONTRIBUABLES**

**RÉS 932-12-20 LEVÉE DE LA SÉANCE**

Il est proposé par la conseillère Chantal Gadbois  
Appuyé de la conseillère Suzanne Lessard  
DE : Lever la séance.

ADOPTÉE

---

Jean Lévesque  
Maire

---

Anne Pouleur  
Directrice générale  
Secrétaire-trésorière

!!  
!!  
!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!